

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2006-2007

13 MARS 2007

**Projet de loi relative à la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
MME **TALHAOUI**

**I. INTRODUCTION**

Le projet de loi à l'examen, qui relève de la procédure obligatoirement bicamérale, a été déposé au Sénat le 14 février 2007.

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2006-2007

13 MAART 2007

**Wetsontwerp betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **TALHAOUI**

**I. INLEIDING**

Dit wetsontwerp, dat onder de verplicht bicamerale procedure valt, is in de Senaat ingediend op 14 februari 2007.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

**Président / Voorzitter :** Hugo Vandenberghe.**Membres / Leden :**

SP.A-SPIRIT	Jacinta De Roeck, Fauzaya Talhaoui, Dany Vandebossche.
VLD	Jeannine Leduc, Stefaan Noreilde, Luc Willems.
PS	Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, Nathalie de T' Serclaes.
CD&V	Mia De Schampelaere, Hugo Vandenberghe.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch.
CDH	Clotilde Nyssens.

**Suppléants / Plaatsvervangers :**

Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Ludwig Vandenhove, Myriam Vanlerberghe.  
Pierre Chevalier, Nele Lijnen, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven.  
Sfia Bouarfa, Jean Cornil, Franco Seminara, Philippe Moureaux.  
Jihane Annane, Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe.  
Sabine de Bethune, Jan Steverlynck, Elke Tindemans.  
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.  
Christian Brotcome, Francis Delpérée.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-2054 - 2006/2007 :**

N° 1 : Projet de loi.  
N°s 2 et 3 : Amendements.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-2054 - 2006/2007 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.  
Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

La commission l'a examiné au cours de ses réunions des 28 février et 13 mars 2007, en présence de la ministre de la Justice.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DE LA JUSTICE

La mesure de mise à la disposition du gouvernement est actuellement régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels.

Or, la présence dans la législation relative aux malades mentaux des dispositions relatives aux récidivistes et aux délinquants d'habitude pose des problèmes.

En effet, et comme le signale d'ailleurs également la Commission Intermédiate pour la réforme de la loi de défense sociale, le législateur a créé dans la loi de défense sociale une confusion de genre. Le statut des délinquants souffrant de troubles mentaux ne peut en effet pas être confondu avec celui des récidivistes et des délinquants d'habitude qui, eux, en général ne souffrent pas de troubles mentaux et qui ont fait l'objet d'une condamnation « classique ».

Certes, dans les deux cas, les intéressés sont considérés comme des personnes représentant un danger pour la sécurité de la société. Mais les personnes qui sont internées en raison du trouble mental dont elles souffrent doivent avant tout bénéficier des soins appropriés pour pouvoir progressivement et dans de bonnes conditions réintégrer la société.

Les récidivistes définis dans le projet de loi ainsi que les personnes qui ont commis des infractions particulièrement odieuses doivent, quant à elles, être maintenues en prison pour des raisons de sécurité publique évidentes en vue de les empêcher de commettre de nouvelles infractions.

La mise à la disposition constitue donc une peine complémentaire qui vient s'ajouter à la première peine prononcée par le tribunal à l'encontre d'auteurs d'infractions qui représentent une menace importante et durable pour la société.

Il est donc légitime et cohérent, qu'après avoir proposé une réforme importante de la loi de défense sociale, le gouvernement propose aujourd'hui un projet de loi spécifique sur la mise à la disposition.

Quelles sont les lignes de force de ce projet de loi ?

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 28 februari en 13 maart 2007, in aanwezigheid van de minister van Justitie.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN JUSTITIE

De maatregel inzake het ter beschikking stellen van de regering wordt momenteel geregeld door de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten.

De vermelding van bepalingen die betrekking hebben op recidivisten en gewoontemisdadigers in de wetgeving inzake de geesteszieken zorgt echter voor problemen.

Zoals trouwens ook de Interneringscommissie voor de herziening van de wet tot bescherming van de maatschappij aanstipt, heeft de wetgever immers in de wet tot bescherming van de maatschappij voor verwarring gezorgd. Het statuut van delinquenten die geestesziek zijn mag immers niet verwisseld worden met dat van de recidivisten en van de gewoontemisdadigers die zelf meestal niet geestesziek zijn en die het voorwerp waren van een « klassieke » veroordeling.

In beide gevallen worden de betrokkenen uiteraard beschouwd als een gevaar voor de maatschappij. Maar de personen die geïnterneerd zijn wegens een geestesziekte moeten vóór alles genieten van aangepaste zorgen om progressief en in goede omstandigheden terug in de maatschappij te kunnen keren.

De recidivisten die gedefinieerd zijn in het ontwerp van wet, evenals de personen die bijzonder afschuwelijke misdrijven hebben begaan moeten wel om evidente redenen van openbare veiligheid en om hen te beletten nieuwe misdrijven te plegen in de gevangenis worden gehouden.

De terbeschikkingstelling vormt dus een bijkomende straf bij de eerste straf die door de rechtbank uitgesproken is ten aanzien van degenen die misdrijven pleegden en die een belangrijke en voortdurende dreiging betekenen voor de maatschappij.

Het is dus gewettigd en samenhangend dat de regering, na het voorstellen van een belangrijke hervorming van de wet tot bescherming van de maatschappij, thans een specifiek ontwerp van wet voorstelt over de terbeschikkingstelling.

Welke zijn de krachtlijnen van dit wetsontwerp ?

## A. Mise à la disposition obligatoire ou facultative

Comme l'a déclaré la Cour de cassation dans un arrêt du 4 avril 1978, la mise à la disposition constitue donc une peine complémentaire que les juridictions de jugement doivent ou peuvent prononcer dans certaines situations définies dans le projet de loi.

Cette distinction entre obligation de prononcer une mise à la disposition et possibilité de le faire, repose sur l'idée qu'il y a des situations certes limitées en nombre mais tellement graves, soit de par la répétition des faits, soit de par la gravité particulière des faits commis, que la société doit se prémunir de manière légitime contre les auteurs de ces faits en décidant dès le moment du jugement que non seulement ils subiront la peine prononcée contre eux par le Tribunal mais qu'il sera possible de les maintenir en détention, si cela s'avère nécessaire au delà de la fin de cette peine.

La mise à la disposition sera obligatoire dans deux cas :

1. pour quiconque est condamné à une peine criminelle alors qu'il a déjà été condamné auparavant à une telle peine

2. pour quiconque est condamné pour avoir commis une des infractions suivantes :

— une infraction terroriste ayant entraîné la mort;

— un viol ou un attentat à la pudeur qui a entraîné la mort de la victime;

— un acte de torture ayant entraîné la mort de la victime;

— un enlèvement de mineur ayant entraîné la mort.

Les infractions mentionnées ci-dessus sont tellement odieuses et dénotent, dans le chef de l'auteur, un mépris tel des valeurs essentielles de la vie humaine, qu'il est légitime que la société dispose des outils légaux nécessaires pour prendre les mesures de protection qui s'imposent à leur rencontre afin d'éviter que ces personnes ne puissent à nouveau nuire. Il s'agit d'infractions qui ont systématiquement entraîné la mort de la ou des victimes, qui ont été commises avec une cruauté particulière en ce qui concerne le « *modus operandi* » ou la qualité de la victime.

Dans les deux situations définies ci-dessus, le tribunal qui prononce la peine, n'aura pas le choix, il devra obligatoirement prononcer la mise à la disposition en même temps que la peine

## A. Verplichte of facultatieve terbeschikkingstelling.

Zoals het Hof van Cassatie stelde in een arrest van 4 april 1978, vormt de terbeschikkingstelling een bijkomende straf die de vonnisgerechten kunnen of moeten uitspreken in bepaalde in het ontwerp van wet gedefiniëerde situaties.

Dit onderscheid tussen de verplichting om een terbeschikkingstelling uit te spreken en de mogelijkheid om dat te doen, berust op het idee dat er situaties bestaan, die weliswaar maar beperkt voorkomen, maar die dermate ernstig zijn, ofwel door het herhalen van de feiten, ofwel wegens de bijzondere zwaarwichtigheid ervan, dat de maatschappij zich op een wettige manier moet beschermen tegen degenen die deze feiten plegen, door vanaf het moment van het uitspreken van het vonnis te besluiten dat ze niet alleen de door de rechtbank uitgesproken straf zullen ondergaan, maar dat het ook mogelijk zal zijn om ze na het aflopen van die straf gedetineerd te houden indien dat nodig zou blijken.

De terbeschikking zal dus in 2 gevallen verplicht zijn :

1. voor al wie veroordeeld wordt tot een criminele straf, terwijl hij voorheen reeds tot een dergelijke straf veroordeeld werd;

2. voor al wie veroordeeld wordt wegens het plegen van een van de volgende misdrijven :

— terroristisch misdrijf dat de dood veroorzaakt heeft;

— verkrachting of aanranding van de eerbaarheid die de dood van het slachtoffer veroorzaakt heeft;

— foltering die de dood van het slachtoffer veroorzaakt heeft;

— ontvoering van een minderjarige die de dood veroorzaakt heeft.

De hierboven vermelde misdrijven zijn dermate afschuwelijk en wijzen op een zodanige minachting voor de essentiële waarden van het menselijk leven door de dader, dat het gewettigd is dat de maatschappij beschikt over de noodzakelijke wettelijke werktuigen om de beschermende maatregelen te nemen die zich opdringen ten aanzien van die personen, zodat men kan vermijden dat ze opnieuw schade kunnen berokkenen. Het betreft misdrijven die systematisch de dood tot gevolg hadden van het slachtoffer of slachtoffers en die begaan werden met een bijzondere wreedheid inzake de « *modus operandi* » of de eigenschap van het slachtoffer.

In beide hoger gedefiniëerde situaties zal de rechtbank die de straf uitspreekt geen keuze hebben : het moet de terbeschikkingstelling tegelijk met de straf uitspreken.

Les catégories obligatoires mentionnées ci-dessus font, de par leur nature-même, craindre que la personne qui les a commises représente un danger grave pour la société. Il est donc nécessaire que dans ces situations, on soit certain que le tribunal de l'application des peines dispose bien de « l'outil » de la mise à disposition s'il apparaît nécessaire de maintenir l'intéressé en prison au-delà de la fin de sa peine.

Dans toutes les autres situations, le gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu d'obliger la juridiction de jugement à prononcer une mise à la disposition mais qu'il est préférable de lui laisser une possibilité d'appréciation à ce sujet.

Il existe donc bien d'autres situations intolérables mais celles-ci ne présentent pas le même caractère odieux que les deux situations décrites dans le point précédent. Pour ces situations, le gouvernement souhaite également que les juridictions de jugement disposent de la possibilité de prononcer une mise à la disposition mais il ne s'agira pas d'une obligation.

Une mise à la disposition pourra être prononcée de manière facultative :

— contre une personne qui, ayant été condamnée dans les 10 années antérieures à une peine de plus de 5 ans de prison pour des faits ayant causé intentionnellement de graves souffrances ou des atteintes graves contre l'intégrité ou la santé physique ou mentale, est à nouveau condamnée pour des faits similaires;

— contre une personne condamnée pour avoir commis les formes les plus graves des infractions suivantes :

- violations graves du droit humanitaire;
- prise d'otages;
- meurtre;
- traitement inhumain;
- traite des êtres humains;
- meurtre pour faciliter le vol ou l'extorsion;
- incendie volontaire;
- meurtre pour faciliter la destruction ou le dégât;
- attentat à la pudeur ou viol n'ayant pas entraîné la mort de la victime.

La liste des infractions figurant ci-dessus démontre la volonté du gouvernement de lutter avec énergie contre les formes les plus graves de violence mais elle tient compte également du fait que la mise à la disposition étant une mesure particulièrement grave (elle permet de maintenir en détention un condamné

De hierboven genoemde verplichte categoriën doen, wegens hun aard zelf, vrezen dat de persoon die ze gepleegd heeft een ernstig gevaar vormt voor de samenleving. Bijgevolg is het noodzakelijk dat in deze situaties vaststaat dat de strafuitvoeringsrechtbank wel degelijk beschikt over het « middel » van de terbeschikkingstelling als het nodig blijkt de betrokkene na het einde van zijn straf in de gevangenis te houden.

In alle andere situaties is de regering van oordeel dat het vonnisgerecht niet verplicht moet worden om een terbeschikkingstelling uit te spreken, maar dat het verkieslijk is het ter zake een beoordelingsmogelijkheid te laten.

Er bestaan dus andere onduldbare situaties, maar die hebben niet hetzelfde afschuwelijke karakter als de twee in het vorige punt omschreven situaties. Voor die situaties wenst de regering eveneens dat de vonnisrechten de mogelijkheid hebben een terbeschikkingstelling uit te spreken, maar het zal geen verplichting zijn.

Een terbeschikkingstelling zal facultatief kunnen worden uitgesproken :

— ten aanzien van een persoon die in de loop van de 10 voorgaande jaren veroordeeld werd tot een straf van meer dan 5 jaar opsluiting voor feiten die opzettelijk ernstig lijden veroorzaakt hebben of voor ernstige aantasting van de integriteit of de geestelijke of lichamelijke gezondheid, wanneer die persoon voor gelijkaardige feiten veroordeeld wordt;

— ten aanzien van een persoon die veroordeeld werd wegens het plegen van de meest ernstige vormen van de volgende misdrijven :

- ernstige schendingen van het humanitair recht;
- gijzelneming;
- moord;
- onmenselijke behandeling;
- mensensmokkel;
- moord om diefstal of afpersing te vergemakkelijken;
- vrijwillige brandstichting;
- moord om vernieling of schade te vergemakkelijken;
- aanranding van de eerbaarheid of verkrachting die niet geleid hebben tot de dood van het slachtoffer.

De lijst van de hoger genoemde misdrijven toont aan dat de regering wilskrachtig wil strijden tegen de meest ernstige vormen van geweldpleging, maar ze houdt eveneens rekening met het feit dat, aangezien de terbeschikkingstelling een bijzonder zware maatregel is (hiermee kan men een veroordeelde gedetineerd

pendant une durée très longue au-delà de la fin de sa peine), elle doit être limitée aux infractions les plus graves qui sont socialement intolérables et qui touchent le plus souvent les personnes les plus faibles de notre société.

Il faut préciser également que la Commission de réforme de la cour d'assises précise dans son rapport remis à la ministre de la Justice une liste nominative des infractions qui devraient, selon elle, relever à l'avenir de la compétence de la cour d'assises, très similaire aux listes définies dans le projet de loi à l'examen.

#### B. Compétence des tribunaux de l'application des peines

Actuellement, la mise à la disposition est prononcée par les tribunaux « ordinaires » mais la mesure est activée ou pas par le gouvernement.

À l'heure où la loi du 17 mai 2006 a donné aux tribunaux de l'application des peines la compétence générale sur les différentes modalités d'exécution des peines, où le projet de réforme de l'internement proposé par le gouvernement donnera également aux tribunaux de l'application des peines les compétences actuelles des commissions de défense sociale, il apparaît logique de donner la compétence générale sur la mise à la disposition aux mêmes tribunaux de l'application des peines.

Ce changement permettra d'assurer une cohérence globale en matière d'exécution des peines et mesures et de rendre au pouvoir judiciaire la possibilité de modifier la nature même d'une peine prononcée par une de ses instances.

Ceci doit renforcer la confiance de l'autorité judiciaire dans la mesure de mise à la disposition. Elle pourra, si cela s'avère nécessaire, y recourir en sachant que l'exécution de la peine qu'elle a prononcée sera confiée à une autre autorité judiciaire et non plus à l'exécutif.

#### C. Exécution de la mise à la disposition

Dans tous les cas où la juridiction de jugement aura prononcé une mise à la disposition, le tribunal de l'application des peines devra se prononcer, avant le début effectif de la peine complémentaire, sur le maintien ou pas de l'intéressé en détention.

houden gedurende een zeer lange tijd na het aflopen van zijn straf), die beperkt moet blijven tot de meest ernstige misdrijven die sociaal onaanvaardbaar zijn en die ook meestal de meest zwakke personen in onze maatschappij raken.

Er moet eveneens gepreciseerd worden dat de Commissie voor de hervorming van het hof van Assisen in haar rapport dat ze aan de minister van Justitie overhandigde een naamlijst voegde van de misdrijven die naar het inzicht van de Commissie in de toekomst tot de bevoegdheid van het hof van assisen zouden moeten behoren. Deze lijst is sterk aanverwant met de lijsten die in het voorliggende wetsontwerp gedefinieerd worden.

#### B. Bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbanken

De terbeschikkingstelling wordt momenteel uitgesproken door de « gewone » rechtbanken, maar de maatregel wordt al dan niet geactiveerd door de regering.

Nu de wet van 17 mei 2006 aan de strafuitvoeringsrechtbanken de algemene bevoegdheid gaf inzake de diverse modaliteiten van het uitvoeren van de straffen en het door de regering voorgestelde ontwerp tot hervorming van de internering aan de strafuitvoeringsrechtbanken eveneens de huidige bevoegdheden zal verlenen van de Commissies sociaal verweer, lijkt het logisch om ook de algemene bevoegdheid inzake de terbeschikkingstelling aan diezelfde strafuitvoeringsrechtbanken te geven.

Deze verandering zal het mogelijk maken te zorgen voor een globale coherentie inzake de uitvoering van de straffen en maatregelen en zal aan de rechterlijke macht terug de mogelijkheid geven om de aard zelf te wijzigen van een straf die door een van haar instanties werd uitgesproken.

Dit moet het vertrouwen versterken in de maatregel van de terbeschikkingstelling door de gerechtelijke autoriteit. Die kan er indien nodig een beroep op doen en ze weet dat de uitvoering van de straf die ze uitgesproken heeft zal worden toevertrouwd aan een andere gerechtelijke autoriteit en niet meer aan de uitvoerende macht.

#### C. Uitvoering van de terbeschikkingstelling

In alle gevallen waarbij het vonnisgerecht een terbeschikkingstelling zal uitgesproken hebben zal de strafuitvoeringsrechtbank zich voor de effectieve aanvang van de bijkomende straf moeten uitspreken over het al dan niet opgesloten houden van de betrokkene.

Si le tribunal de l'application des peines constate qu'il existe toujours dans le chef du condamné mis à la disposition, un risque qu'il commette à nouveau des infractions graves s'il était libéré et qu'il est impossible de pallier ce risque par l'imposition de conditions particulières dans le cadre d'une libération sous surveillance, il maintiendra l'intéressé en détention.

Le fait que la mise à la disposition ait été, au départ du jugement, obligatoire ou facultative, ne change rien à l'obligation qu'aura le tribunal de l'application des peines d'examiner de manière systématique le maintien en détention des personnes mises à la disposition. Le caractère obligatoire d'une mise à la disposition permet « simplement » de s'assurer que pour les infractions et les récidivistes les plus graves, le tribunal de l'application des peines disposera bien de la possibilité de maintenir un condamné en détention au-delà de la fin de sa peine si cela s'avère nécessaire.

Le tribunal de l'application des peines disposera de la possibilité d'accorder au condamné mis à la disposition une permission de sortie, un congé pénitentiaire, une détention limitée, une mesure de surveillance électronique ou une libération sous surveillance. Il importe de ne pas perdre de vue que, sauf exceptions, la plupart des personnes qui sont mises à la disposition réintégreront un jour la société. Il est donc important que ce retour à la société se déroule non pas de manière brutale, à la fin de la période prévue, mais bien de manière progressive. Il sera important de préparer ce retour dans la société. Les permissions de sortie ainsi que les congés pénitentiaires s'inscrivent dans ce cadre et constitueront autant d'outils mis à la disposition du tribunal de l'application des peines pour aménager un retour progressif dans la société.

Le tribunal de l'application des peines n'accordera évidemment une modalité d'exécution de la mise à disposition qu'après examen des contre-indications prévues dans la loi du 17 mai 2006, c'est-à-dire l'absence de perspective de réintégration sociale, le risque de perpétration de nouvelles infractions graves, le risque d'importuner les victimes et l'attitude du condamné à l'égard des victimes d'infractions qui ont donné lieu à sa condamnation.

La privation de liberté au-delà de la fin de sa peine constituant une mesure nécessaire en vue d'assurer la sécurité publique mais devant être limitée à ce qui est strictement utile, le tribunal de l'application des peines devra se prononcer chaque année sur le maintien en détention. Il le fera sur base de l'avis du directeur de la prison et du ministère public.

Indien de strafuitvoeringsrechtbank vaststelt dat er bij de terbeschikkinggestelde veroordeelde een risico bestaat dat hij opnieuw ernstige misdrijven zou plegen indien hij in vrijheid gesteld wordt en het onmogelijk is om dat risico te ondervangen door het opleggen van bijzondere voorwaarden in het kader van een vrijlating onder toezicht, zal ze de betrokkene in detentie houden.

Het feit dat de terbeschikkingstelling van bij het vonnis verplichtend of facultatief was, verandert niets aan de verplichting van de strafuitvoeringsrechtbank om systematisch het behouden in detentie te onderzoeken van de personen die ter beschikking werden gesteld. Het verplichte karakter van een terbeschikkingstelling maakt het « eenvoudigweg » mogelijk er zeker van te zijn dat de strafuitvoeringsrechtbank voor de meest ernstige misdrijven en recidivisten wel degelijk zal beschikken over de mogelijkheid om een gedetineerde indien nodig langer dan na het aflopen van zijn straf opgesloten te houden.

De strafuitvoeringsrechtbank zal de mogelijkheid hebben om aan de ter beschikking gestelde veroordeelde een uitgaanspermissie, een penitentiair verlof, de berekende hechtenis, een maatregel van elektronisch toezicht of een vrijlating onder toezicht toe te staan. Het is belangrijk dat men het feit niet uit het oog verliest dat, uitzonderingen niet nagesproken, de meeste personen die ter beschikking worden gesteld op een dag terug in de maatschappij zullen keren. Het is dus belangrijk dat die terugkeer in de maatschappij niet op een brutale manier verloopt bij het einde van de voorziene periode, maar wel progressief. Het zal belangrijk zijn om die terugkeer in de maatschappij voor te bereiden. De uitgaanspermissies en de penitentiaire verlopen passen in dit kader en zullen evenveel werktuigen vormen die de strafuitvoeringsrechtbank ter beschikking zal hebben om een progressieve terugkeer in de maatschappij te regelen.

De strafuitvoeringsrechtbank zal een uitvoeringsmodaliteit van terbeschikkingstelling uiteraard alleen toekennen na onderzoek van de contra-indicaties voorzien in de wet van 17 mei 2006, namelijk het ontbreken van een perspectief op maatschappelijke herintegratie, de kans op het plegen van nieuwe ernstige overtredingen, het risico dat de slachtoffers lastig worden gevallen en de houding van de veroordeelde ten aanzien van de slachtoffers van overtredingen waarvoor de veroordeling werd uitgesproken.

Omdat de vrijheidsberoving na het aflopen van de straf een noodzakelijke maatregel is om de openbare veiligheid te garanderen, maar beperkt moet blijven tot wat strikt nuttig is, zal de strafuitvoeringsrechtbank zich elk jaar moeten uitspreken over het gedetineerd houden. De rechtbank doet dit op basis van het advies van de gevangenisdirecteur en van het openbaar ministerie.

#### D. Les victimes

S'agissant d'un élément essentiel de l'exécution des peines infligées à l'auteur, il est évidemment très important d'informer les victimes et de prévoir la possibilité pour celles-ci d'être, si elles le souhaitent, entendues par le tribunal de l'application des peines sur les conditions qui les concernent et qui pourraient être imposées au condamné en cas de libération sous surveillance.

#### E. Libération définitive

La libération définitive interviendra normalement au terme de la période de mise à la disposition du condamné.

Toutefois, afin d'éviter de maintenir une mesure qui n'est plus nécessaire, le projet de loi prévoit la possibilité pour le tribunal de l'application des peines de mettre un terme à la mise à la disposition avant la fin de la période initialement fixée.

Pour pouvoir obtenir cette libération définitive, le condamné aura auparavant dû obtenir une libération sous surveillance d'une durée minimale de deux ans.

Le tribunal de l'application des peines n'accordera une libération définitive que s'il n'y a raisonnablement plus lieu de craindre que l'intéressé ne recommette de nouvelles infractions.

En proposant l'adoption de cette réforme, l'objectif du gouvernement est de permettre aux tribunaux de l'application des peines de prendre les mesures de sécurité qui s'imposent à l'encontre des personnes qui représentent un danger pour la société en prolongeant la détention au-delà de la fin de sa peine si cela s'avère nécessaire.

Mais s'il apparaît de l'analyse rigoureuse de chaque dossier individuel que l'intéressé ne représente plus de risque de commettre à nouveau des infractions portant atteinte à l'intégrité des personnes et qu'il est possible de lui accorder une libération sous surveillance en lui imposant des conditions particulières à respecter, alors les tribunaux de l'application des peines pourront lui octroyer une libération conditionnelle, comme d'ailleurs le prévoit déjà la législation actuelle où le ministre de la Justice peut aussi accorder une libération conditionnelle au condamné mis à la disposition du gouvernement.

### III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Nyssens demande combien de cas de mises à la disposition du gouvernement il y a à l'heure

#### D. De slachtoffers

Aangezien het een essentieel element betreft van de strafuitvoering door de dader, is het uiteraard zeer belangrijk dat de slachtoffers geïnformeerd worden en dat men voor hen de mogelijkheid voorziet om, indien ze dit wensen, gehoord te worden door de strafuitvoeringsrechtbank over de voorwaarden die hen aanbelangen en die in geval van vrijlating onder toezicht zouden kunnen opgelegd worden aan de veroordeelde.

#### E. Definitieve vrijlating

De definitieve vrijlating gebeurt normaal na afloop van de periode van terbeschikkingstelling van de veroordeelde.

Om evenwel te vermijden een maatregel in stand te houden die niet meer nodig is, voorziet het ontwerp van wet dat de strafuitvoeringsrechtbank de mogelijkheid heeft om een einde te maken aan de terbeschikkingstelling voor het aflopen van de aanvankelijk vastgelegde periode.

Om definitief te worden vrijgelaten, zal de veroordeelde voordien voor een periode van minstens twee jaar in vrijheid onder toezicht moeten geweest zijn.

De strafuitvoeringsrechtbank zal de definitieve vrijheid alleen toestaan indien men redelijkerwijze kan aannemen dat men niet meer moet vrezen dat de betrokkene nieuwe misdrijven zal plegen.

De regering beoogt, door deze wijziging door te voeren, dat de strafuitvoeringsrechtbanken de mogelijkheid zouden hebben de noodzakelijke beveiligingsmaatregelen te nemen ten aanzien van personen die een gevaar voor de maatschappij zijn, door ze, indien nodig blijkt, opgesloten te houden na het aflopen van hun straf.

Indien echter uit de uiterst nauwkeurige analyse van elk individueel dossier blijkt dat er bij de betrokkene geen risico meer is dat hij opnieuw misdrijven zal begaan tegen de integriteit van personen en dat het mogelijk is hem onder toezicht vrij te laten door hem bijzondere voorwaarden op te leggen, kunnen de strafuitvoeringsrechtbanken hem voorwaardelijk in vrijheid stellen, zoals dat trouwens reeds voorzien is in de huidige wetgeving, waarbij de minister van Justitie een voorwaardelijke invrijheidstelling kan toestaan aan de veroordeelde die ter beschikking van de regering is geplaatst.

### III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Nyssens vraagt hoeveel gevallen van terbeschikkingstelling van de regering er momenteel

actuelle. Elle suppose que le recours à cette procédure reste tout à fait exceptionnel.

Le projet de loi prévoit une mise à la disposition des tribunaux de l'application des peines dans certaines situations définies et particulièrement graves. L'oratrice demande si la liste des cas est uniquement basée sur le type d'infractions commises ou si l'on prévoit également un seuil de peines.

Le projet prévoit que le tribunal de l'application des peines privera le condamné de sa liberté lorsqu'il existe dans son chef un risque qu'il commette de nouvelles infractions graves.

Mme Nyssens comprend cette condition mais elle pense qu'il est impossible de décider une libération sans risque. L'appréciation du risque n'est d'ailleurs pas un critère propre à la libération sous surveillance dans le cadre d'une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines. Ce critère est propre à toute remise en liberté. L'intervenante demande si un condamné mis à la disposition du tribunal de l'application des peines, c'est à dire une personne qui a par hypothèse commis des faits particulièrement graves, peut bénéficier d'une mesure de libération conditionnelle dans le cadre de l'exécution de la peine principale.

D'autre part, le régime que le projet de loi réserve aux victimes est-il spécifique ou est-il calqué sur les mesures relatives aux droits des victimes qui ont été intégrées dans la loi du 17 mai 2006 sur le statut juridique externe des condamnés ainsi que dans la loi sur la libération conditionnelle ?

Enfin, Mme Nyssens constate que le projet de loi vise à transférer la compétence de l'activation de la mise à la disposition vers le tribunal de l'application des peines, alors que c'est le gouvernement qui décide d'activer la mesure dans le régime actuel. Elle demande si le projet apporte d'autres modifications de fond à l'institution, par exemple au niveau de la durée ou des modalités d'exécution de la mesure.

M. Willems estime que le projet de loi à l'examen règle de manière opportune et actualisée, dans un cadre légal contradictoire, plusieurs éléments s'inscrivant dans le prolongement de la création des tribunaux de l'application des peines. Il est également convaincu du fait que la prison ne constitue pas l'endroit idéal pour un séjour permanent.

La liste des infractions donnant lieu à une mise à la disposition témoigne de la volonté de viser des infractions d'une gravité telle qu'elles dénotent clairement un manque de respect d'autrui de la part de leur auteur.

zijn. Ze veronderstelt dat slechts heel uitzonderlijk van die procedure gebruik wordt gemaakt.

Het wetsontwerp voorziet in een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbanken in welbepaalde en zeer ernstige omstandigheden. Spreekster vraagt of de lijst van de gevallen alleen op het soort misdrijven is gebaseerd, dan wel of men ook in een strafdrempel voorziet.

Het ontwerp voorziet erin dat de strafuitvoeringsrechtbank de veroordeelde zijn vrijheid zal ontnemen wanneer het risico bestaat dat hij opnieuw ernstige misdrijven pleegt.

Mevrouw Nyssens begrijpt die voorwaarde, maar denkt dat het onmogelijk is een beslissing van een risicoloze invrijheidstelling te nemen. De beoordeling van het risico is overigens geen criterium dat eigen is aan de vrijlating onder toezicht in het raam van een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank. Dat criterium geldt voor iedere invrijheidstelling. Spreekster vraagt of een veroordeelde die ter beschikking is gesteld van de strafuitvoeringsrechtbank, dat wil zeggen een persoon waarvan verondersteld wordt dat hij bijzonder ernstige feiten heeft gepleegd, een maatregel van voorwaardelijke invrijheidstelling kan genieten in het raam van de uitvoering van de hoofdstraf.

Is de regeling die het wetsontwerp voor de slachtoffers in petto heeft specifiek of is ze overgenomen van de maatregelen betreffende de slachtofferrechten die werden opgenomen in de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf alsook in de wet betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling ?

Tot besluit stelt mevrouw Nyssens vast dat het wetsontwerp ertoe strekt de bevoegdheid van de activering van de terbeschikkingstelling over te dragen aan de strafuitvoeringsrechtbank, terwijl in de huidige regeling de regering beslist de maatregel te activeren. Ze vraagt of het ontwerp nog andere inhoudelijke wijzigingen aan de rechtsfiguur aanbrengt, bijvoorbeeld wat de looptijd of de uitvoeringswijze van de maatregel betreft.

De heer Willems meent dat voorliggend wetsontwerp een goede en moderne regeling inhoudt, in een tegensprekelijk wettelijk kader, van een aantal zaken in het verlengde van de oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken. Spreker is er ook van overtuigd dat de gevangenen niet de ideale plaats vormen voor een permanent verblijf.

De opsomming van de misdrijven waarop terbeschikkingstelling van toepassing is, getuigt van het feit dat men dermate zware misdrijven beoogt dat hierbij elk respect voor de medemens vanwege de dader duidelijk ontbreekt.



En effet, la mise à la disposition est malheureusement indispensable pour certains auteurs de délits, même après que la peine a été purgée. Il est logique que cette mise à la disposition relève des tribunaux de l'application des peines.

L'intervenant s'interroge cependant sur la charge de travail supplémentaire qu'entraînera la loi en projet pour les tribunaux de l'application des peines ainsi que pour le parquet. Le cadre actuel est-il suffisant ou faut-il l'étendre ?

Mme de T' Serclaes constate que le projet de loi abroge le chapitre VII «Des récidivistes, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels», qui règle, dans la loi de défense sociale du 9 avril 1930, la disposition du gouvernement. Le projet insère les principes généraux relatifs à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines dans le Code pénal. Cette mesure est désormais conçue comme une peine complémentaire.

C'est le juge du fond qui, lorsqu'il prononce la condamnation de base, doit ou peut prononcer la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines. C'est le tribunal de l'application des peines qui doit se prononcer sur l'activation de cette peine complémentaire.

L'intervenante pense qu'il y a une certaine ambiguïté par rapport à la libération conditionnelle décidée dans le cadre de l'exécution de la peine principale. La personne condamnée à une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines peut-elle bénéficier d'une libération conditionnelle avant l'expiration de la peine principale ?

Dans l'hypothèse où le condamné n'a pas obtenu de libération conditionnelle et qu'il est maintenu en détention sur la base de la mise à la disposition, il peut à nouveau solliciter sa libération conditionnelle. Les conditions pour obtenir la libération conditionnelle dans cette hypothèse sont-elles identiques à celles prévues pour la libération conditionnelle dans le cadre de la peine principale ?

Par ailleurs, le projet donne beaucoup de latitude au tribunal de l'application des peines lors d'une mise à la disposition. Le tribunal peut-il maintenir indéfiniment le condamné en détention ?

#### *Réponses de la ministre*

En réponse à la dernière remarque, la ministre précise que la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines est décidée pour une période de cinq ans minimum et de quinze ans maximum. Il n'est dès lors pas possible de maintenir le condamné indéfiniment en détention.

Voor een aantal daders is terbeschikkingstelling immers helaas noodzakelijk, ook na het uitzitten van de straf. Het is logisch dat de strafuitvoeringsrechtbanken instaan voor deze terbeschikkingstelling.

Spreker heeft wel vragen bij de bijkomende werklust dat voorliggend wetsontwerp voor de strafuitvoeringsrechtbanken met zich meebrengt, en ook voor het parket. Volstaat het huidige kader of is kaderuitbreiding noodzakelijk ?

Mevrouw de T' Serclaes stelt vast dat het wetsontwerp hoofdstuk VII «Recidivisten, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten» opheft, dat in de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij de terbeschikkingstelling van de regering regelt. Het ontwerp neemt de algemene beginselen van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank op in het Strafwetboek. Die maatregel is voortaan als een bijkomende straf opgevat.

Het is de feitenrechter die, wanneer hij de hoofdveroordeling uitspreekt, de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank moet of kan uitspreken. Het is de strafuitvoeringsrechtbank die zich moet uitspreken over de activering van die bijkomende straf.

Volgens spreekster bestaat er dubbelzinnigheid in verband met de voorwaardelijke invrijheidstelling waartoe wordt beslist in het kader van de uitvoering van de hoofdstraf. Kan iemand die tot terbeschikkingstelling wordt veroordeeld nog een voorwaardelijke invrijheidstelling krijgen vóór de hoofdstraf is afgelopen ?

Gesteld dat de veroordeelde de voorwaardelijke invrijheidstelling niet heeft gekregen en opgesloten blijft op basis van de terbeschikkingstelling, dan kan hij opnieuw zijn voorwaardelijke invrijheidstelling vragen. Zijn de voorwaarden om die te verkrijgen in dat geval gelijk aan die welke gelden voor de voorwaardelijke invrijheidstelling in het kader van de hoofdstraf ?

Overigens is het zo dat het ontwerp een grote manoeuvreerruimte laat aan de strafuitvoeringsrechtbanken wanneer het om een terbeschikkingstelling gaat. Kan de rechtbank de veroordeelde voor onbepaalde tijd opgesloten houden ?

#### *Antwoorden van de minister*

Op deze laatste opmerking antwoordt de minister dat de terbeschikkingstelling geldt voor een periode van minimum vijf jaar en maximum vijftien jaar. De rechtbank kan de veroordeelde dus niet voor onbepaalde tijd opgesloten houden.

En ce qui concerne le nombre de mises à la disposition du gouvernement, la ministre signale qu'au 13 février 2007, 29 mises à la disposition du gouvernement étaient en cours et 114 autres cas pouvaient être activés.

L'intervenante rappelle la façon dont se déroulera la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines: le juge du fond, lorsqu'il prononce la peine principale, décide à titre de peine complémentaire, la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines. Dans une série de situations, la mise à la disposition est obligatoire. Dans d'autres situations, elle est facultative.

Lorsque la mise à la disposition est décidée, le dossier viendra automatiquement devant le tribunal de l'application des peines avant l'expiration de la peine principale. Le tribunal décidera, le cas échéant, d'activer la mesure en maintenant le condamné en détention. En toute logique, si le condamné n'a pas pu bénéficier d'une libération conditionnelle avant la fin de sa peine principale, le tribunal de l'application des peines décidera de le maintenir en détention dans le cadre de la mise à la disposition. Même si le condamné a obtenu une libération conditionnelle avant la fin de son emprisonnement principal, son dossier sera examiné par le tribunal de l'application des peines. Dans une telle situation, le tribunal placera l'intéressé en libération sous surveillance.

La ministre précise que rien ne s'oppose à ce qu'une personne condamnée à une mise à la disposition bénéficie d'une libération conditionnelle au cours de sa peine principale. La libération conditionnelle est également possible au cours de la période de mise à disposition. On parle dans ce cas de libération sous surveillance. Le condamné qui a obtenu sa libération conditionnelle au cours de sa peine principale sera placé en libération sous surveillance par le tribunal de l'application des peines pendant la période de mise à disposition.

Le tribunal de l'application des peines dispose au cours de la mise à la disposition de tout l'arsenal de mesures qui existent au cours de la peine principale: la permission de sortie, le congé pénitentiaire, la libération sous surveillance.

Pour que le condamné puisse demander la fin anticipative de la mise à la disposition, il faut qu'il ait bénéficié avec succès d'une libération sous surveillance pendant une période minimale de deux ans.

À la question concernant la liste des infractions et le degré de gravité des actes commis pour justifier la mise à la disposition, la ministre fait remarquer que le projet prévoit tantôt des types d'infractions — (voir l'article 34<sup>ter</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, proposés du code pénal), tantôt des seuils de peine — (voir l'article 34<sup>ter</sup>, 3<sup>o</sup> proposé,

Voorts signaleert de minister dat er op 13 februari 2007, 29 dossiers inzake terbeschikkingstelling in behandeling waren en dat nog 14 andere dossiers op gang gebracht konden worden.

Spreekster herinnert aan de manier waarop de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank verloopt: de feitenrechter legt de hoofdstraf op en spreekt bij wijze van bijkomende straf de terbeschikkingstelling uit. In een aantal gevallen moet dat gebeuren, in andere gevallen hoeft dat niet noodzakelijk.

Wordt tot de terbeschikkingstelling besloten dan komt het dossier automatisch voor de strafuitvoeringsrechtbank nog vóór de hoofdstraf is afgelopen. In voorkomend geval beslist de rechtbank de procedure op gang te brengen en de veroordeelde opgesloten te houden. Gesteld dat de veroordeelde geen voorwaardelijke invrijheidstelling heeft gekregen vóór zijn hoofdstraf is afgelopen, dan kan de strafuitvoeringsrechtbank logischerwijze beslissen hem opgesloten te houden in het kader van de terbeschikkingstelling. Ook indien de veroordeelde de voorwaardelijke invrijheidstelling heeft gekregen vóór zijn hoofdgevangenisstraf is afgelopen, dan wordt zijn dossier toch onderzocht door de strafuitvoeringsrechtbank. In dat geval zal de rechtbank de betrokkene vrijlaten onder toezicht.

De minister merkt op dat er geen bezwaar is tegen het feit dat wie tot terbeschikkingstelling is veroordeeld, de voorwaardelijke invrijheidstelling krijgt tijdens de uitvoering van zijn hoofdstraf. Ook tijdens de periode van terbeschikkingstelling blijft de voorwaardelijke invrijheidstelling mogelijk. In dat geval spreekt men van vrijlating onder toezicht. Wie voorwaardelijk in vrijheid wordt gesteld tijdens de uitvoering van zijn hoofdstraf wordt door de strafuitvoeringsrechtbank onder toezicht vrijgelaten tijdens de periode van terbeschikkingstelling.

Tijdens de periode van terbeschikkingstelling beschikt de strafuitvoeringsrechtbank over een hele gamma maatregelen die ook gelden tijdens de uitvoering van de hoofdstraf: uitgaansvergunning, penitentiair verlof, vrijlating onder toezicht.

Indien de veroordeelde de terbeschikkingstelling vroegtijdig wil laten beëindigen, moet hij gedurende een periode van ten minste twee jaar op voldoeningsschenkende wijze de vrijlating onder toezicht hebben doorlopen.

Op de vraag naar de lijst van misdrijven en naar de zwaarwichtige daden die de terbeschikkingstelling kunnen rechtvaardigen, wijst de minister erop dat het ontwerp als criterium zowel types van misdrijven (zie het voorgestelde artikel 34<sup>ter</sup>, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, van het Strafwetboek), als straffen hanteert (zie het voorgere-

qui se réfère aux condamnations à une peine criminelle d'une personne qui a déjà été condamnée auparavant à une telle peine).

En ce qui concerne les adaptations apportées par le projet à la mise à la disposition, la ministre précise que le concept de l'institution n'a pas changé par rapport au régime existant. Par contre, le projet apporte des modifications au niveau de la durée de la mesure (le maximum de vingt ans est réduit à quinze ans), de l'autorité compétente pour activer la mesure. Le projet instaure également le caractère obligatoire de la mise à disposition dans une série d'hypothèses.

En ce qui concerne les effets du projet de loi sur le volume de travail des tribunaux de l'application des peines, la ministre pense que les chiffres qu'elle a cités démontrent à suffisance que la nouvelle compétence dévolue aux tribunaux de l'application des peines ne devrait pas engendrer une surcharge de travail insurmontable. Elle est convaincue que les tribunaux de l'application des peines sont en mesure d'assumer ces nouvelles responsabilités sans augmentation de leurs cadres. Quoiqu'il en soit, la situation sera évaluée et si des problèmes devaient se présenter, les mesures nécessaires seront prises.

Mme Talhaoui demande comment la victime est mise au courant. Est-elle avertie avant l'expiration de la première peine et avant la mise à la disposition ?

La ministre répond que le projet s'inscrit dans la ligne de la philosophie de la loi sur les tribunaux de l'application des peines où la victime qui le désire peut être tenue au courant et entendue.

Mme Talhaoui souligne que la victime n'indique pas toujours dès le début qu'elle souhaite être tenue au courant. Est-elle avertie d'office de la mise à la disposition, une mesure qui n'est quand même pas dénuée d'importance ?

La ministre rappelle que la mise à la disposition est prononcée par le juge qui prononce la peine principale. La victime est dès lors au courant de cette peine complémentaire.

La loi du 17 mai 2006 instaurant des tribunaux de l'application des peines reconnaît déjà une place à la victime. Celle-ci est régulièrement avertie et entendue par les tribunaux de l'application des peines lorsqu'ils prennent des décisions sur les modalités d'exécution de la peine principale. La victime continuera à être informée lorsque la mise à la disposition aura pris cours, après la fin de la peine principale.

Mme de T' Serclaes constate que dans le régime actuel, la mise à la disposition du gouvernement peut durer jusqu'à vingt ans après l'expiration de la peine. Le projet réduit la durée maximale de la mise à la

stelde artikel 34<sup>ter</sup>, 3<sup>o</sup>, dat verwijst naar veroordelingen tot een criminele straf van een persoon die reeds eerder tot zo'n straf was veroordeeld).

Wat betreft de aanpassingen die door het voorliggende ontwerp worden ingevoerd, verduidelijkt de minister dat het concept van de terbeschikkingstelling niet wordt gewijzigd. Het ontwerp wijzigt daarentegen wel de duur van de maatregel (de maximumduur van twintig jaar wordt verminderd tot vijftien jaar), en de instantie die bevoegd is om de maatregel te doen ingaan. Het ontwerp maakt de terbeschikkingstelling ook verplicht in een aantal gevallen.

Wat betreft de gevolgen van het wetsontwerp voor de werklast van de strafuitvoeringsrechtbanken, meent de minister dat de door haar aangehaalde cijfers voldoende aantonen dat de nieuwe bevoegdheid geen onoverkomelijke werklast met zich zal brengen. Zij is ervan overtuigd dat de strafuitvoeringsrechtbanken de nieuwe verantwoordelijkheden aankunnen zonder een uitbreiding van de personeelsformaties. De situatie zal hoe dan ook worden beoordeeld en als er problemen zouden rijzen, zullen de nodige maatregelen worden genomen.

Mevrouw Talhaoui vraagt hoe men het slachtoffer op de hoogte brengt. Wordt hij verwittigd voor het einde van de eerste straf en voor de terbeschikkingstelling ?

De minister antwoordt dat het ontwerp aansluit bij de grondslagen van de wet op de strafuitvoeringsrechtbanken en dat het slachtoffer, indien het dat wil, op de hoogte kan worden gehouden en gehoord kan worden.

Mevrouw Talhaoui wijst erop dat het slachtoffer niet al van in den beginne laat blijken dat hij wenst op de hoogte te worden gehouden. Wordt hij sowieso op de hoogte gebracht van de terbeschikkingstelling, die toch wel een belangrijke maatregel vormt ?

De minister herinnert eraan dat de terbeschikkingstelling wordt uitgesproken door de rechter die de hoofdstraf oplegt. Het slachtoffer is dus al op de hoogte van deze bijkomende straf.

De wet van 17 mei 2006 tot invoering de strafuitvoeringsrechtbanken geeft het slachtoffer al een plaats. Het slachtoffer wordt regelmatig op de hoogte gebracht en gehoord door de strafuitvoeringsrechtbanken wanneer zij beslissingen nemen over de uitvoering van de hoofdstraf. Het slachtoffer zal dus ook worden geïnformeerd wanneer de terbeschikkingstelling een aanvang neemt nadat de hoofdstraf is afgelopen.

Mevrouw de T' Serclaes stelt vast dat de terbeschikkingstelling van de regering momenteel tot twintig jaar na afloop van de hoofdstraf kan duren. In dit ontwerp wordt de maximumduur van de

disposition à quinze ans. Pourquoi le gouvernement a-t-il souhaité raccourcir la durée maximale de la mise à la disposition ?

La ministre répond que le gouvernement a voulu trouver un nouvel équilibre entre les différentes parties concernées. En principe, la personne condamnée qui a purgé sa peine est quitte envers la société. La mise à la disposition, qui permet de prolonger la détention au delà de la peine principale, est une mesure d'exception. Or, sur une série de points, le projet de loi va plus loin que la situation actuelle. Afin de garder un équilibre et pour garantir le respect des libertés individuelles, il a semblé opportun de limiter la durée maximale de la mesure à quinze ans.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1<sup>er</sup> et 2

Ces articles n'appellent aucune observation et sont adoptés à l'unanimité des dix membres présents.

Article 3

La ministre précise que cet article vise à insérer les articles 34*bis* à 34*quinqüies* dans le Code pénal en vue d'y intégrer les principes de base de la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines en tant que peine complémentaire obligatoire ou facultative.

Mme Nyssens souhaiterait plus de précisions sur la manière dont la liste a été établie, et sur les critères qui ont été appliqués.

La ministre répond que parmi les critères figure la récidive de crime sur crime.

Pour ce qui concerne la mise à disposition obligatoire, qui doit rester exceptionnelle, il s'agit d'actes particulièrement odieux (infraction terroriste, viol, acte de torture, enlèvement d'un mineur) ayant entraîné la mort.

Mme de T' Serclaes fait observer qu'il y a des cas célèbres où l'intéressé ne se trouvait pas en état de récidive. La mise à disposition pourrait-elle s'appliquer dans cette hypothèse ?

La ministre répond par l'affirmative, pour autant qu'il s'agisse de l'un des actes qui viennent d'être énumérés.

Mme Nyssens demande si, dans le cas d'une mise à disposition obligatoire, le tribunal de l'application des

terbeschikkingstelling vermindert tot vijftien jaar. Waarom heeft de regering de maximumduur van de terbeschikkingstelling verkort ?

De minister antwoordt dat de regering heeft gezocht naar een nieuw evenwicht tussen de betrokken partijen. In principe heeft de veroordeelde persoon die zijn straf heeft uitgezeten, zijn schuld tegenover de maatschappij ingelost. De terbeschikkingstelling die de opsluiting kan laten voortduren nadat de hoofdstraf is afgelopen, is een uitzonderlijke maatregel. Op een aantal vlakken gaat dit wetsontwerp verder dan de bestaande situatie. Om het evenwicht te behouden en de eerbiediging van de individuele vrijheden te waarborgen, leek het wenselijk de maximumduur van de maatregel te beperken tot vijftien jaar.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen geven geen aanleiding tot commentaar en worden eenparig aangenomen door de tien aanwezige leden.

Artikel 3

De minister verklaart dat dit artikel strekt om de artikelen 34*bis* tot 34*quinqüies* in te voegen in het Strafwetboek, om er de grondbeginselen van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank in te voegen als een verplichte of facultatieve bijkomende straf.

Mevrouw Nyssens wenst meer uitleg over de wijze waarop de lijst werd opgesteld en over de criteria die werden toegepast.

De minister antwoordt dat één van de criteria de recidive van misdaad na misdaad is.

Bij de verplichte terbeschikkingstelling, die uitzonderlijk moet blijven, gaat het om bijzonder weerzinwekkende daden (terroristisch misdrijf, verkrachting, foltering, ontvoering van een minderjarige) met de dood tot gevolg.

Mevrouw de T' Serclaes wijst erop dat er beruchte gevallen zijn waarin de betrokkene zich niet in staat van herhaling bevond. Is terbeschikkingstelling dan mogelijk ?

De minister antwoordt bevestigend, indien het om één van de daden gaat die werden opgesomd.

Mevrouw Nyssens vraagt of de strafuitvoeringsrechtbank bij een verplichte terbeschikkingstelling

peines a la même marge d'application que lorsqu'elle est facultative.

La ministre le confirme. Le tribunal de l'application des peines peut décider de l'activer ou non.

L'article 3 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### Article 4

M. Willems souligne que l'alinéa 1<sup>er</sup> du § 2 de l'article 95/2 proposé prévoit que le tribunal d'application des peines décide préalablement à l'expiration de la peine principale effective. Que se passe-t-il s'il n'y arrive pas avant l'expiration du délai en raison de l'effet du caractère contradictoire de la procédure? Une sanction est-elle prévue dans ce cas?

La ministre répond que le tribunal d'application des peines n'a pas le choix : il doit prendre sa décision avant l'expiration de la peine principale.

M. Hugo Vandenberghe demande si des recours intermédiaires sont possibles.

L'intervenant renvoie à la situation aux Pays-Bas. L'avocat peut-il s'adresser au tribunal d'application des peines après l'échéance du délai d'un an, dans l'hypothèse où la mise à disposition aurait été prononcée pour 5 ans, par exemple, pour suspendre ou diminuer la mesure?

La ministre renvoie à l'article 95/21 figurant à l'article 4 du projet. Cette disposition prévoit qu'après une privation de liberté d'un an, fondée exclusivement sur la décision faisant suite à la mise à la disposition du tribunal de l'application des peines, ce dernier examine d'office la possibilité d'accorder une libération sous surveillance.

L'article 95/25 prévoit que si le tribunal de l'application des peines n'accorde pas la libération sous surveillance, il indique dans son jugement la date à laquelle le directeur doit émettre un nouvel avis, ce délai ne pouvant excéder un an à compter du jugement.

M. Hugo Vandenberghe fait observer que s'il n'y a pas d'évaluation judiciaire après un an, l'intéressé doit être libéré, conformément à l'article 5 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Les tribunaux doivent disposer de l'inventaire des décisions qu'ils doivent prendre et du délai dans lequel elles doivent l'être : il s'agit là d'une obligation de résultat, dont la mise en œuvre suppose des moyens.

dezelfde vrijheid van toepassing heeft als bij een facultatieve terbeschikkingstelling.

De minister bevestigt dit. De strafuitvoeringsrechtbank kan beslissen ze al dan niet te activeren.

Artikel 3 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### Artikel 4

De heer Willems wijst erop dat het eerste lid van § 2 van het voorgestelde artikel 95/2 bepaalt dat de strafuitvoeringsrechtbank beslist voorafgaand aan het verstrijken van de effectieve hoofdstraf. Wat als deze termijn niet wordt gehaald, bijvoorbeeld wegens de werking van het tegensprekelijk karakter van de procedure? Is er dan een sanctie voorzien?

De minister antwoordt dat de strafuitvoeringsrechtbank geen keuze heeft : ze moet haar beslissing nemen voor de hoofdstraf is afgelopen.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt of er intermediaire rechtsmiddelen voorhanden zijn.

Spreeker verwijst naar de situatie in Nederland. Kan de advocaat zich tot de strafuitvoeringsrechtbank richten na verloop van de termijn van één jaar, in de hypothese dat de terbeschikkingstelling bijvoorbeeld is uitgesproken voor 5 jaar, om de maatregel op te schorten of te verminderen?

De minister verwijst naar artikel 95/21 in artikel 4 van het ontwerp. Die bepaling voorziet erin dat, na een vrijheidsbeneming van een jaar, die uitsluitend gesteund is op de beslissing die volgt na de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank, deze laatste ambtshalve de mogelijkheid onderzoekt om een invrijheidstelling onder toezicht toe te kennen.

Artikel 95/25 bepaalt dat wanneer de strafuitvoeringsrechtbank de invrijheidstelling onder toezicht niet toekent, ze in haar vonnis de datum vermeldt waarop de directeur een nieuw advies moet geven, waarbij die termijn niet langer mag zijn dan een jaar vanaf het vonnis.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat de betrokkene overeenkomstig artikel 5 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens in vrijheid moet worden gesteld als er na een jaar nog geen gerechtelijke evaluatie is geweest.

De rechtbanken moeten beschikken over de lijst van beslissingen die zij moeten nemen en de termijn waarbinnen zij dat moeten doen : dat is een resultaatsverbintenis waarvoor de middelen ter beschikking moeten zijn.

La ministre souligne que les tribunaux d'application des peines vont traiter des dossiers qui leur sont connus.

M. Willems souhaite qu'on lui précise quelles sont les conséquences de l'absence de décision du tribunal d'application des peines avant l'expiration de l'emprisonnement principal effectif. La mesure de mise à la disposition est-elle sans objet ?

M. Hugo Vandenberghe ajoute que, dans l'hypothèse évoquée, le détenu a déjà été libéré et que la peine complémentaire n'a pas encore pris cours. Dans ce cas, le tribunal d'exécution des peines reste compétent pour l'exécution de la peine complémentaire.

L'intervenant estime que la peine complémentaire ne peut cesser au motif qu'elle n'a pas pris cours pendant l'emprisonnement principal, cela n'étant pas prévu formellement dans le Code pénal.

La ministre souligne que cela doit rester une mesure exceptionnelle. Si l'intéressé a fini de purger sa peine principale, il a payé sa dette aux yeux de la société. L'activation de la peine complémentaire doit donc avoir lieu avant la fin de la peine principale, conformément à l'article 95/2, § 2, al. 1<sup>er</sup>, contenu à l'article 4 du projet.

M. Hugo Vandenberghe en déduit que la décision de mise à la disposition doit précéder l'expiration de la peine principale effective.

M. Willems maintient que l'article ne mentionne pas clairement quelles sont les conséquences si la décision n'intervient pas avant l'expiration de la peine principale.

M. Hugo Vandenberghe est d'avis que cette situation n'est pas réglée. On ne peut cependant pas considérer que la mesure complémentaire s'éteint dans ce cas, puisque cette hypothèse n'est pas formellement inscrite au Code pénal parmi les cas où il y a extinction de peine.

M. Willems renvoie à la situation dans laquelle le détenu est libéré anticipativement.

L'intervenant cite l'exemple d'une personne à laquelle on accorde la liberté provisoire après huit ans alors que l'emprisonnement effectif est de 12 ans. Peut-on encore procéder à la mise à la disposition après l'expiration de l'emprisonnement effectif fixé initialement, 12 ans en l'occurrence ?

La ministre répond que, si une personne bénéficie d'une libération conditionnelle après 8 ans alors qu'elle avait 12 ans à purger, et qu'elle ne respecte pas les conditions fixées, elle sera réincarcérée par le tribunal de l'application des peines jusqu'à l'expiration de la peine principale. À ce moment, la mise à disposition ne sera pas activée. C'est seulement au moment de

De minister benadrukt dat de strafuitvoeringsrechtbanken dossiers gaan behandelen waar zij mee bekend zijn.

De heer Willems wenst duidelijkheid over de gevolgen van het feit dat de strafuitvoeringsrechtbank niet beslist voorafgaand aan het verstrijken van de effectieve hoofdgevangenisstraf. Vervalt dan de maatregel van terbeschikkingstelling ?

De heer Hugo Vandenberghe voegt eraan toe dat, in de aangehaalde hypothese, de gedetineerde reeds is vrijgelaten en de bijkomende straf nog niet is begonnen. In dat geval blijft de strafuitvoeringsrechtbank bevoegd voor de uitvoering van de bijkomende straf.

Spreker meent dat de bijkomende straf niet kan vervallen omwille van het feit dat zij niet is begonnen tijdens de hoofdgevangenisstraf, aangezien dit niet uitdrukkelijk in het Strafwetboek is bepaald.

Volgens de minister moet dat een uitzonderlijke maatregel blijven. Als de betrokkene zijn hoofdstraf heeft uitgezeten, heeft hij zijn schuld aan de maatschappij afgelost. De bijkomende straf moet dus beginnen voordat de hoofdstraf is afgelopen, overeenkomstig het in artikel 4 voorgestelde artikel 95/2, § 2, eerste lid.

De heer Hugo Vandenberghe leidt hieruit af dat de beslissing van terbeschikkingstelling moet vallen voor het verstrijken van de effectieve hoofdstraf.

De heer Willems blijft erbij dat het artikel niet duidelijk vermeldt wat de gevolgen zijn als de beslissing niet tussenkomt voor het verstrijken van de hoofdstraf.

De heer Hugo Vandenberghe meent dat deze situatie hier niet wordt geregeld. Men kan echter niet beschouwen dat de bijkomende maatregel dan vervalt, aangezien deze hypothese niet uitdrukkelijk wordt vermeld bij de gevallen van verval van de straf in het Strafwetboek.

De heer Willems verwijst naar de situatie waarbij de gedetineerde vervroegd wordt vrijgelaten.

Spreker haalt het voorbeeld aan van een persoon die voorlopig in vrijheid wordt gesteld na acht jaar, terwijl de effectieve gevangenisstraf 12 jaar bedraagt. Kan men dan, na het verstrijken van de oorspronkelijk bepaalde effectieve hoofdgevangenisstraf, *in casu* na 12 jaar, nog overgaan tot de terbeschikkingstelling ?

De minister antwoordt dat iemand die voorwaardelijk in vrijheid wordt gesteld na 8 van de opgelegde 12 jaar maar de voorwaarden niet naleeft, opnieuw zal worden opgesloten door de strafuitvoeringsrechtbank totdat de hoofdstraf is afgelopen. Op dat ogenblik is de terbeschikkingstelling nog niet geactiveerd. Pas bij het aflopen van de hoofdstraf en de proeftermijn begint de

l'expiration de la peine principale et du délai d'épreuve que commence la période de mise à disposition, et dès lors, la durée du délai d'épreuve se prolonge. Si, pendant la durée du délai d'épreuve de la mise à disposition, il s'avère que la personne ne respecte pas les conditions, le tribunal de l'application des peines peut réincarcérer l'intéressé.

Mme de T' Serclaes constate qu'en fait, on prononce une première peine, assortie d'une seconde sous la forme d'une mise à disposition du gouvernement. L'intervenante se demande s'il est cohérent de permettre une libération conditionnelle, alors qu'une mise à disposition du gouvernement a été décidée, ce qui suppose que l'intéressé présente une certaine dangerosité.

La ministre répond que l'on ne prononce pas deux peines, mais une peine, et une sorte de mise en observation obligatoire ou facultative, afin de s'assurer que le danger pour la société n'est pas à ce point important qu'il vaut mieux maintenir l'intéressé derrière les barreaux. Le magistrat va décider de la peine principale puis, en fonction de l'évolution de l'individu, la mise à disposition du gouvernement sera ou non activée.

#### *Amendements n<sup>os</sup> 1 et 2*

MM. Willems et Noreilde déposent l'amendement n<sup>o</sup> 1 (doc. Sénat, 3-2045/2) qui vise, au §3 de l'article 95/7 proposé, à ce que le jugement soit également porté à la connaissance du conseil du condamné.

M. Hugo Vandenberghe souligne que la décision relative à la détention préventive elle aussi est uniquement portée à la connaissance du condamné, et ne l'est jamais à celle de son conseil.

La ministre rappelle que, dans la loi sur les tribunaux d'application des peines, il n'est pas prévu d'avertir l'avocat. C'est au détenu de le faire.

M. Willems renvoie aux travaux du Sénat relatifs à la réforme du Code de procédure pénale, au cours desquels la commission a estimé souhaitable d'informer le conseil.

L'amendement n<sup>o</sup> 1 est retiré. Il est repris par Mr Hugo Vandenberghe (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 3-2054/2, amendement n<sup>o</sup> 2).

L'amendement n<sup>o</sup> 2 est rejeté par 4 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 4 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

terbeschikkingstelling, waardoor de proeftermijn wordt verlengd. Als de persoon tijdens de proeftermijn van de terbeschikkingstelling de voorwaarden niet blijkt na te leven, kan de strafuitvoeringsrechtbank hem opnieuw opsluiten.

Mevrouw de T' Serclaes stelt vast dat er eigenlijk een eerste straf wordt uitgesproken in combinatie met een tweede in de vorm van de terbeschikkingstelling van de regering. Spreekster vraagt of het wel logisch is iemand voorwaardelijk in vrijheid te stellen als tot een terbeschikkingstelling van de regering besloten is, omdat zulks toch laat veronderstellen dat die persoon een gevaar betekent.

De minister antwoordt dat men geen twee straffen uitspreekt, maar één straf, plus een soort verplichte of optionele observatieperiode, om zich ervan te vergewissen dat de persoon niet langer zulk een groot gevaar voor de samenleving vormt dat het beter is hem achter de tralies vast te houden. De rechter zal over de hoofdstraf beslissen en zal dan naar gelang van de evolutie van de betrokkene beslissen of hij al dan niet ter beschikking van de regering gesteld moet worden.

#### *Amendementen nrs. 1 en 2*

De heren Willems en Noreilde dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, 3-2045/2) dat ertoe strekt, in het voorgestelde artikel 95/7, §3, het vonnis ook ter kennis te laten brengen van de raadsman van de veroordeelde.

De heer Hugo Vandenberghe wijst erop dat ook de beslissing van voorlopige hechtenis bijvoorbeeld enkel aan de veroordeelde wordt ter kennis gebracht, nooit aan zijn raadsman.

De minister herinnert eraan dat de wet betreffende de strafuitvoeringsrechtbanken er niet in voorziet dat de raadsman automatisch ingelicht wordt. Het is de gedetineerde die dat moet doen.

De heer Willems verwijst naar de werkzaamheden in de Senaat met betrekking tot de hervorming van het Strafprocesrecht, waarbij de commissie het wenselijk achtte de raadsman op de hoogte te brengen.

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken. Het wordt overgenomen door de heer Hugo Vandenberghe (stuk Senaat, nr. 3-2054/2, amendement nr. 2).

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 4 tegen 4 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

## Article 5

La ministre signale que cet article est calqué sur les dispositions de la loi sur les tribunaux de l'application des peines.

Mme Nyssens demande si le projet a été revu à la lumière de l'observation du Conseil d'État, qui estimait qu'un parallèle strict avec la loi sur le statut juridique externe des détenus était nécessaire.

M. Hugo Vandenberghe demande selon quelles modalités le ministère public peut se pourvoir en cassation.

La ministre renvoie à l'article 97 de la loi du 15 juin 2006, où le délai et les modalités sont prévus.

L'article 5 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

## Articles 6 à 9

Ces articles n'appellent pas d'observation. Ils sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

## Article 10

La ministre indique que cet article reprend en l'adaptant une disposition existante.

L'article 10 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

## Article 11 et 12

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

## Article 13

M. Hugo Vandenberghe fait observer que le délai de 24 mois prévu à cet article a pour conséquence que la mise en œuvre de la loi incombera au prochain gouvernement.

La ministre répond que cette disposition s'inspire de la loi sur les tribunaux de l'application des peines, mais qu'un délai de 24 mois, qui est un délai maximum, ne sera sans doute pas nécessaire pour le faire.

## Artikel 5

De minister wijst erop dat dit artikel overgenomen is van de wet betreffende de strafuitvoeringsrechtbanken.

Mevrouw Nyssens vraagt of het ontwerp werd herzien in het licht van de opmerking van de Raad van State, die geoordeeld heeft dat een strikte overeenkomst met de wet betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf vereist is.

De heer Hugo Vandenberghe vraagt volgens welke nadere regels het cassatieberoep door het openbaar ministerie kan worden aangetekend.

De minister verwijst naar artikel 97 van de wet van 15 juni 2006, waarin de termijnen en uitvoeringswijze bepaald worden.

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

## Artikelen 6 tot 9

Er zijn geen opmerkingen over deze artikelen. Zij worden eenparig door de 10 aanwezige leden aangenomen.

## Artikel 10

De minister verklaart dat dit artikel een bestaande bepaling overneemt en aanpast.

Artikel 10 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

## Artikelen 11 en 12

Er worden geen opmerkingen over deze artikelen gemaakt.

Zij worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

## Artikel 13

De heer Hugo Vandenberghe merkt op dat de termijn van 24 uur in dit artikel tot gevolg heeft dat de volgende regering deze wet ten uitvoer zal moeten leggen.

De minister antwoordt dat deze bepaling ingegeven is door de wet op de strafuitvoeringsrechtbanken, maar dat een termijn van 24 maanden, de maximumtermijn, daartoe allicht niet nodig zal zijn.



L'article 13 est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### V. VOTE FINAL

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

\*  
\* \*

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

*La rapporteuse,* *Le président,*  
Fauzaya TALHAOUI. Hugo VANDENBERGHE.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte du projet de loi  
(voir le doc. Sénat, n° 3-2054/1 - 2006/2007)**

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

#### V. EINDSTEMMING

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

\*  
\* \*

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 14 aanwezig leden.

*De rapporteur,* *De voorzitter,*  
Fauzaya TALHAOUI. Hugo VANDENBERGHE.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als die van het ontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-2054/1 - 2006/2007)**